

漫时光

草木染色

这样玩最清新

[日] 笕轮 直子 著

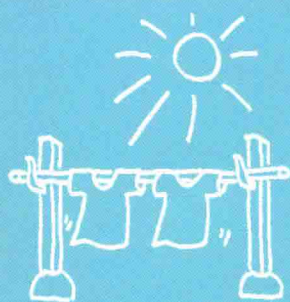
杜慧鑫 译

洋葱皮

秋落叶

花瓣儿

咖喱粉



甚至毫不起眼的土，都可以用作染料！

衬衫、围巾、运动鞋、身边各种日常小物，
全部都可以在草木染色中焕发新颜哦！



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

誰でもできる草木染めレッスン

草木染色

这样玩最清新

[日] 笈轮 直子 著
杜慧鑫 译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

中国·武汉

图书在版编目 (CIP) 数据

草木染色, 这样玩最清新! / [日] 箕轮 直子 著; 杜慧鑫 译.

—武汉: 华中科技大学出版社, 2017.6

(漫时光)

ISBN 978-7-5680-2665-9

I. ① 草… II. ① 箕… ② 杜… III. ① 植物—天然染料—染料染色—基本知识 IV. ① TS193.62

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第068132号

DAREDEMO DEKIRU KUSAKIZOME LESSON by Naoko Minowa

Copyright © Naoko Minowa 2011

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Seibundo Shinkosha Publishing Co., Ltd.

This Simplified Chinese language edition published by arrangement with

Seibundo Shinkosha Publishing Co., Ltd., Tokyo

in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

本书简体中文版由日本诚文堂新光社授权华中科技大学出版社在中华人民共和国境内

(但不含香港、澳门、台湾地区) 独家出版、发行。

湖北省版权局著作权合同登记 图字: 17-2017-068号

漫时光

草木染色, 这样玩最清新!

[日] 箕轮 直子 著

CAOMU RANSE, ZHEYANG WAN ZUI QINGXIN!

杜慧鑫 译

出版发行: 华中科技大学出版社 (中国·武汉)

武汉市东湖新技术开发区华工科技园

电话: (027)81321913

邮编: 430223

责任编辑: 王丽丽

责任校对: 贺 晴

美术编辑: 赵 娜

责任监印: 秦 英

印 刷: 天津市光明印务有限公司

开 本: 710 mm × 1000 mm 1/16

印 张: 8

字 数: 115千字

版 次: 2017年6月 第1版 第1次印刷

定 价: 59.00 元



投稿邮箱: heq@hustp.com

本书若有印装质量问题, 请向出版社营销中心调换

全国免费服务热线: 400-6679-118 竭诚为您服务

版权所有 侵权必究

目 录

4	前 言	59	用落叶染色
9	第一章 将身边的物品用作染料	62	用土染色
10	用野草染色	66	用咖喱粉染色
12	用树木染色	69	用蓼蓝青叶染色①
14	用香草染色	72	专栏 培育蓼蓝
16	用花瓣染色	73	用靛蓝干叶染色
18	用染料店里的物品染色	76	用蓼蓝青叶染色②
20	用市场上的物品染色	78	用粉末蓝染色
22	用厨房材料染色	83	专栏 搭钩的使用方法
22	用秋天的果实染色	84	乐享染出缤纷的色彩!
22	用落叶染色	88	第四章 草木染色色彩一览
23	第二章 基础染色法	101	专栏 线桃的使用方法
24	容器和工具	103	第五章 草木染色 随心染色
26	染色前须知	104	对藤筐进行染色
28	染色时需要的草木量	106	对纽扣和饰带进行染色
28	媒染	108	对 5 元店里的小物件进行染色
30	基础染色法① 对小物件进行染色	111	第六章 实用专栏集
34	基础染色法② 对毛线进行染色	112	将棉染为深色
38	基础染色法③ 对大块布进行染色	113	专栏 豆汁预处理
42	专栏 挂线架的使用方法	114	重复利用草木染色
43	第三章 用多种染料染色	116	染料一览表
44	用红花染色	122	染色常用词汇
48	用康乃馨花瓣染色	126	后记
51	用柿漆染色	127	译后记
54	用枫叶染色		
56	用芙蓉花(玫瑰茄)染色		



誰でもできる草木染めレッスン

草木染色

这样玩最清新

[日] 笈轮 直子 著
杜慧鑫 译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

中国·武汉

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

图书在版编目 (CIP) 数据

草木染色, 这样玩最清新! / [日] 箕轮 直子 著; 杜慧鑫 译.

—武汉: 华中科技大学出版社, 2017.6

(漫时光)

ISBN 978-7-5680-2665-9

I. ① 草… II. ① 箕… ② 杜… III. ① 植物—天然染料—染料染色—基本知识 IV. ① TS193.62

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第068132号

DAREDEMO DEKIRU KUSAKIZOME LESSON by Naoko Minowa

Copyright © Naoko Minowa 2011

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Seibundo Shinkosha Publishing Co., Ltd.

This Simplified Chinese language edition published by arrangement with

Seibundo Shinkosha Publishing Co., Ltd., Tokyo

in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

本书简体中文版由日本诚文堂新光社授权华中科技大学出版社在中华人民共和国境内

(但不含香港、澳门、台湾地区) 独家出版、发行。

湖北省版权局著作权合同登记 图字: 17-2017-068号

漫时光

草木染色, 这样玩最清新!

[日] 箕轮 直子 著

CAOMU RANSE, ZHEYANG WAN ZUI QINGXIN!

杜慧鑫 译

出版发行: 华中科技大学出版社 (中国·武汉)

武汉市东湖新技术开发区华工科技园

电话: (027)81321913

邮编: 430223

责任编辑: 王丽丽

责任校对: 贺 晴

美术编辑: 赵 娜

责任监印: 秦 英

印 刷: 天津市光明印务有限公司

开 本: 710 mm × 1000 mm 1/16

印 张: 8

字 数: 115千字

版 次: 2017年6月 第1版 第1次印刷

定 价: 59.00 元



投稿邮箱: heq@hustp.com

本书若有印装质量问题, 请向出版社营销中心调换

全国免费服务热线: 400-6679-118 竭诚为您服务

版权所有 侵权必究

目 录

4	前 言	59	用落叶染色
9	第一章 将身边的物品用作染料	62	用土染色
10	用野草染色	66	用咖喱粉染色
12	用树木染色	69	用蓼蓝青叶染色①
14	用香草染色	72	专栏 培育蓼蓝
16	用花瓣染色	73	用靛蓝干叶染色
18	用染料店里的物品染色	76	用蓼蓝青叶染色②
20	用市场上的物品染色	78	用粉末蓝染色
22	用厨房材料染色	83	专栏 搭钩的使用方法
22	用秋天的果实染色	84	乐享染出缤纷的色彩!
22	用落叶染色	88	第四章 草木染色色彩一览
23	第二章 基础染色法	101	专栏 线桃的使用方法
24	容器和工具	103	第五章 草木染色 随心染色
26	染色前须知	104	对藤筐进行染色
28	染色时需要的草木量	106	对纽扣和饰带进行染色
28	媒染	108	对 5 元店里的小物件进行染色
30	基础染色法① 对小物件进行染色	111	第六章 实用专栏集
34	基础染色法② 对毛线进行染色	112	将棉染为深色
38	基础染色法③ 对大块布进行染色	113	专栏 豆汁预处理
42	专栏 挂线架的使用方法	114	重复利用草木染色
43	第三章 用多种染料染色	116	染料一览表
44	用红花染色	122	染色常用词汇
48	用康乃馨花瓣染色	126	后记
51	用柿漆染色	127	译后记
54	用枫叶染色		
56	用芙蓉花(玫瑰茄)染色		



前 言

就我个人而言，我是一名染织家，而非染色家。

尽管这两个词的日语读音相同，但我不仅负责染色，而且还利用草木染色后的毛线和布做手工编织。

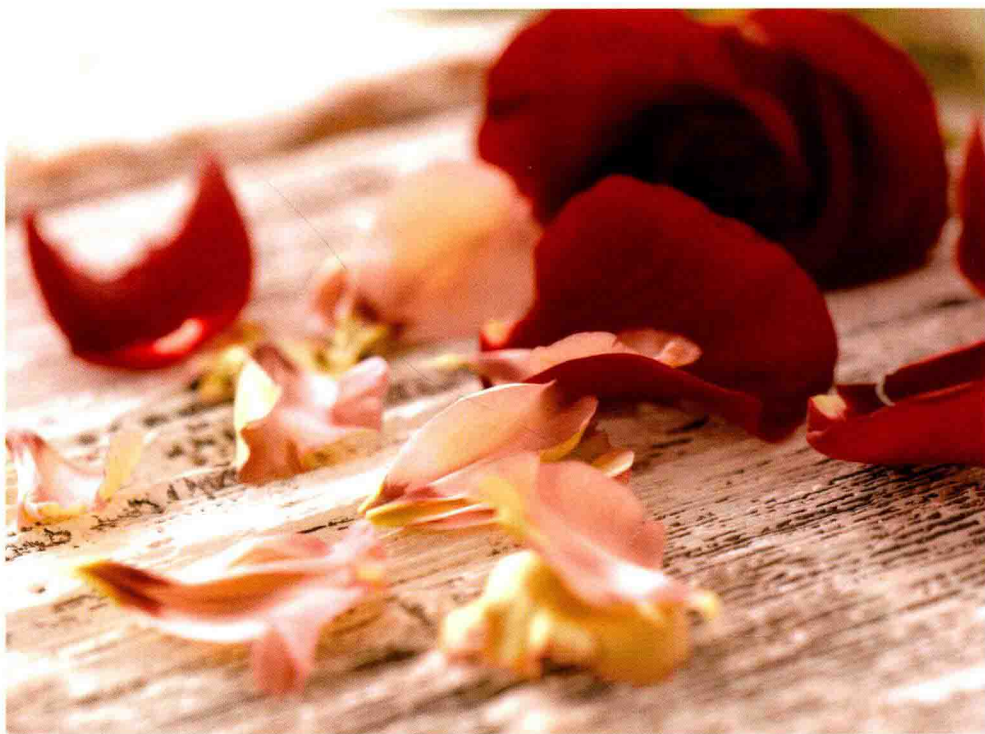
我所写的书多半是染色方面的，因此当我说我做手工编织时，别人的反应往往是：“什么，你居然还做手工编织？”对于我来说，染色和手工编织是密不可分的，而且我最开始感兴趣的是手工编织。

我与手织机的初次邂逅是在中学时期，当时我在戏剧俱乐部担任舞台监督。文化节活动上有一个叫作“仙鹤报恩”的节目，当时有一句台词是“你绝对不要偷看”，然后就只听得织布机的声响。为了录下这种声响，我去了所在大学的见习室。在那里我第一次见到了手织机。窗外是居于闹市中心的学校，屋内则是机杼声，虽然原始，但让我觉得不可思议，同时让我着迷。



进入大学后，我想我终于可以摸到梦寐已久的手织机了，谁知第一次的作业竟然是染色。编织用的线是我从手工艺店买的，不过织布用的线需要自己进行染色。一开始，我为了染出很棒的颜色，学习了各种化学染料的使用方法。之后老师告诉我，“用这个可以染出非常优雅、柔和的颜色”，然后拿出了类似于褐色木屑样的物品。

那是干燥后的杨梅树皮，我按照老师说的把树皮煮了，结果真的染出了优雅的深黄色，简直令人难以置信。





想来我感兴趣的出发点大概正是源于这种“不可思议”吧！

之后，我开始用染料店里销售的干燥植物进行染色，或者看到书上写的可以染色的植物后，去山里寻找这种植物。不过在草木染色中，最令我感到不可思议的是：身边居然有多种植物可以用作染料。比如本书中的洋葱皮和泡过之后的咖啡残渣，这些原本是废弃的东西。

虽然不能折樱花枝用作染料，但是熏菜用的樱花碎屑很容易就可以弄到手。还有艾蒿、问荆、一枝黄花这些空地上随处可见的杂草。

无论何时都让我乐此不疲。

在带有院子的家中居住时，我经常用庭院树木来染色，于是便起了个“庭院树木染色工房 A Week”的名字。现在，我在家乡的市中心开了一家店，将店名改成了“Studio A Week”。在这里，人们可以充分体验到草木染色和手织的乐趣。

每次看到窗外的高楼时，我都会想起自己对染织感兴趣的出发点。如果此书能让大家享受到染色的乐趣，对我来说真的是一件非常幸福的事。



第一章

将身边的物品用作染料

用野草染色

原野或空地上随处可见的植物种类繁多，比如春有杉菜、油菜花、羊蹄和鬼针草；夏有艾蒿、葛蔓、蕺菜和老鹳草；秋有黄花、芒草、蓟和野葡萄的果实。然而不管是哪一种植物，它们都有一个共同的特点，那就是大多能染成一种大地色，黄色也好，灰色也罢，抑或是浅驼色、土黄色等。初春的蒲公英，总是贴着地面生长，因此并不是很引人注目。但是到了晌午，黄色的花瓣就会一下子舒展开来。夏天，蒲公英的叶子和茎都生长得很快。如果只收集花瓣的话就太浪费了，因此还应该使用整棵蒲公英来染色。使用草木染色时必须要有足够的量。只要发现一株，其周围必定有很多株，因为它们是簇生植物，只要认真观察周围就能找到。如果采集的当天不进行染色的话，这些原野植物很快就会枯萎掉，之后就不太好染色了。最好是提前找到植物的所在地，并在染色当天早上采集；或者也可以在前一天采集好，然后用报纸裹好放起来。



一枝黄花、大吴风草、艾蒿、羊齿、芒草、蕺菜、铃兰、葛、春飞蓬



- 植物名：艾蒿
- 别名：蓬蒿、艾叶
- 分类：菊科蒿属



- 植物名：悬铃木叶苧麻
- 别名：赤麻
- 分类：荨麻科苧麻属



- 植物名：葛
- 别名：葛藤、甘葛
- 分类：豆科葛属



- 植物名：蕨类
- 别名：羊齿
- 分类：——



- 植物名：大吴风草
- 别名：蜂斗菜、八角乌
- 分类：菊科大吴风草属



- 植物名：芥
- 别名：芥菜、菱角菜
- 分类：十字花科芥属



- 植物名：春飞蓬
- 别名：春紫苑、春女苑、大正草
- 分类：菊科飞蓬属



- 植物名：两色金鸡菊
- 别名：蛇目草、蛇目菊
- 分类：菊科金鸡菊属



- 植物名：宝盖草
- 别名：三阶草
- 分类：唇形科野芝麻属

用树木染色

我家四周高楼林立，院子只有巴掌大小，但是却种了许多树。树篱旁的野梧桐树枝有一米多长，用长长的修剪后的树枝可以染出柔和的肉色，用树参可以染出黄色。秋季金桂飘香，待香味散尽时，还可以将树枝作为染料，染出明亮的颜色。当地的园艺师一年为我家修剪一次庭院，闲聊时我会问他：“这里有没有种胡桃的人家啊？”住在公寓里的人总是很期待政府修剪灌木丛和路边树木。如果想知道什么时候修剪杨梅、榉树、银杏、樱花和糙叶树等，问下管理办公室或市政府就会得到大概的时间。到时候就可以从修剪掉的树枝中选一枝合适的运回家。此外，如果附近有木匠所的话，还可以让他们给处理成刨花或碎块。刨花和碎块没必要很小，这样染色时会比较方便。但如果碎块不太新鲜的话，就不能用来染色了。使用时选择尚残留有木头香味的碎块，碎块的使用量为待染色纱线或布的数倍。一般来说夏天比较适合染色，因为这时候树木长势较旺。但我觉得择日不如撞日，只要染料到手就可以进行染色。



木梨、枇杷、胡枝子、樱花、梅树、柿树、杜鹃花、杉木、火棘



- 植物名： 枇杷
- 别名： ——
- 分类： 蔷薇科枇杷属



- 植物名： 金木樨
- 别名： 木樨、丹桂
- 分类： 木樨科木樨属



- 植物名： 野木瓜
- 别名： 木通、通草
- 分类： 木通科木通属



- 植物名： 红豆杉
- 别名： 紫衫、赤柏松
- 分类： 红豆杉科红豆杉属



- 植物名： 胡枝子
- 别名： 荻、胡枝条
- 分类： 豆科胡枝子属



- 植物名： 银杏
- 别名： 白果、公孙树
- 分类： 银杏科银杏属



- 植物名： 木梨
- 别名： 榲桲、木瓜
- 分类： 蔷薇科榲桲属



- 植物名： 火棘
- 别名： 窄叶火棘、火把果
- 分类： 蔷薇科火棘属



- 植物名： 樱花
- 别名： 彼岸樱
- 分类： 蔷薇科樱属